

17:1 (17:16) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר :  
u·idbr ieue al - mshe l·amr :  
and·he-is-<sup>m</sup>speaking Yahweh to Moses to·to-say-of

17:2 (17:17) דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְקַח מֵאֵתָם מִטֵּה מִטֵּה  
dbr al - bni ishral u·qch m·ath·m mte mte  
<sup>m</sup>speak-you ! to sons-of Israel and·take-you ! from·with·them rod rod

לְבֵית אָב מֵאֵת כָּל נְשִׂאֵיהֶם לְבֵית אֲבֹתָם שְׁנַיִם עָשָׂר  
l·bith ab m·ath kl - nshia·em l·bith abth·m shnim oshr  
for·house-of father from·with all-of princes-of·them to·house-of fathers-of·them two ten

מִטּוֹת אִישׁ מִטּוֹת שְׁמוֹ - אֵת תִּכְתֹּב עַל מִטְּהוֹ - עַל :  
mtuth aish ath - shm·u thkthb ol - mte·u :  
rods man » name-of·him you-shall-write on rod-of·him

17:3 (17:18) וְאֵת שֵׁם אַהֲרֹן תִּכְתֹּב אֵתָּהּ עַל מִטְּהוֹ - עַל כִּי לֵוִי מִטְּהוֹ אַחַד לְרֹאשׁ  
u·ath shm aern thkthb ol - mte lui ki mte achd l·rash  
and·» name-of Aaron you-shall-write on rod-of Levi that rod one for·head-of

בֵּית אֲבוֹתָם :  
bith abuth·m :  
house-of fathers-of·them

17:4 (17:19) וְהִנַּחְתָּם אֲשֶׁר הָעֵדוּת לְפָנָי מוֹעֵד בְּאֵהָל מוֹעֵד  
u·enchth·m b·ael muod l·phni e·oduth ash  
and·you-<sup>o</sup>leave·them in·tent-of appointment to·faces-of the·testimony which

אֲנֹכֵךְ לָכֶם שָׁמָּה :  
auod l·km shm·e :  
I-am-<sup>m</sup>keeping-appointment to·you<sup>(p)</sup> there·ward

17:5 (17:20) וְהָיָה אֲשֶׁר אֲבַחֵר בּוֹ - מִטְּהוֹ יִפְרַח  
u·eie e·aish ash abchr - b·u mt·eu iphrch  
and·he-becomes the·man whom I-am-choosing in·him rod-of·him he-shall-bud

וְהִשְׁכַּחְתִּי מֵעַלִּי תִלְנוּת - אֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר עִמָּם  
u·eshkthi m·ol·i ath - thlnuth bni ishral ash em  
and·I-cause-to-subside from·over·me » murmurings-of sons-of Israel which they

מְלִינִם עֲלֵיכֶם :  
mlinm oli·km :  
ones-<sup>m</sup>murmuring on·you<sup>(p)</sup>

17:6 (17:21) וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה בְּנֵי - אֵל יִשְׂרָאֵל וַיִּתְּנוּ אֵלָיו כָּל -  
u·idbr mshe al - bni ishral u·ithnu ali·u kl -  
and·he-is-<sup>m</sup>speaking Moses to sons-of Israel and·they-are-giving to·him all-of

נְשִׂאֵיהֶם מִטְּהוֹ לְנְשִׂיא מִטְּהוֹ אַחַד לְבֵית אֲבֹתָם שְׁנַיִם  
nshia·em mte l·nshia achd mte l·nshia achd l·bith abth·m shnim  
princes-of·them rod for·prince one rod for·prince one to·house-of fathers-of·them two

עָשָׂר מִטּוֹת וּמִטְּהוֹ יִמַּחְדּוּ אַהֲרֹן בְּתוֹךְ מִטּוֹתָם :  
oshr mtuth u·mte aern b·thuk mtuth·m :  
ten rods and·rod-of Aaron in·midst-of rods-of·them

17:7 (17:22) וַיִּנַּח אֶת מֹשֶׁה הַמַּטֵּה - לְפָנָי יְהוָה בְּאֵהָל הָעֵדוּת :  
u·inch mshe ath - e·mtth l·phni ieue b·ael e·odth :  
and·he-is-<sup>o</sup>leaving Moses » the·rods to·faces-of Yahweh in·tent-of the·testimony

17:8 (17:23) וַיְהִי מִמָּחָרֵת וַיָּבֵא מֹשֶׁה אֶהָל - אֶת הָעֵדוּת  
u·iei m·mchrth u·iba mshe al - ael e·oduth  
and·he-is-becoming from·morrow and·he-is-coming Moses to tent-of the·testimony

וְהָיָה פָּרַח מִטְּהוֹ - אַהֲרֹן לְבֵית לֵוִי וַיֵּצֵא לוֹ פָּרַח  
u·ene phrch mte - aern l·bith lui u·itza phrch  
and·behold ! he-budded rod-of Aaron to·house-of Levi and·he-is-<sup>o</sup>bringing-forth bud

וַיִּצֵּץ וַיִּגְמַל שְׂקָדִים :  
u·itztz tzitz u·igml shqdim :  
and·he-is-<sup>o</sup>blossoming blossom and·he-is-requiring almonds

17:9 (17:24) וַיֵּצֵא מִלְּפָנָי יְהוָה אֶת - כָּל מִטְּהוֹ מִלְּפָנָי יְהוָה  
u·itza mshe ath - kl - e·mtth m·l·phni ieue al -  
and·he-is-<sup>o</sup>bringing-forth Moses » all-of the·rods from·to·faces-of Yahweh to

כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְאוּ וַיִּקְחוּ מִטְּהוֹ אִישׁ :  
kl - bni ishral u·irau u·iqchu aish mt·eu : s  
all-of sons-of Israel and·they-are-seeing and·they-are-taking man rod-of·him

<sup>1</sup> . And the LORD spake unto Moses, saying,

<sup>2</sup> Speak unto the children of Israel, and take of every one of them a rod according to the house of [their] fathers, of all their princes according to the house of their fathers twelve rods: write thou every man's name upon his rod.

<sup>3</sup> And thou shalt write Aaron's name upon the rod of Levi: for one rod [shall be] for the head of the house of their fathers.

<sup>4</sup> And thou shalt lay them up in the tabernacle of the congregation before the testimony, where I will meet with you.

<sup>5</sup> And it shall come to pass, [that] the man's rod, whom I shall choose, shall blossom: and I will make to cease from me the murmurings of the children of Israel, whereby they murmur against you.

<sup>6</sup> And Moses spake unto the children of Israel, and every one of their princes gave him a rod apiece, for each prince one, according to their fathers'houses, [even] twelve rods: and the rod of Aaron [was] among their rods.

<sup>7</sup> And Moses laid up the rods before the LORD in the tabernacle of witness.

<sup>8</sup> . And it came to pass, that on the morrow Moses went into the tabernacle of witness; and, behold, the rod of Aaron for the house of Levi was budded, and brought forth buds, and bloomed blossoms, and yielded almonds.

<sup>9</sup> And Moses brought out all the rods from before the LORD unto all the children of Israel: and they looked, and took every man his rod.

17:10 (17:25) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הֲשִׁב מִשֶּׁה־אֵת לְפָנַי אֶהְרֶן מִטֵּה־אֶת־רֹדֶף־אַהֲרֹן לְפָנָי  
 u·iamr ieue al - mshe eshb ath - mte aern l·phni  
 and·he-is-saying Yahweh to Moses <sup>c</sup>restore-you ! » rod-of Aaron to·faces-of

וְהָעֵדוּת לְמִשְׁמֶרֶת לְאוֹת לְבָנֵי מְרִי - וְתִכַּל  
 e·oduth l·mshmrth l·auth l·bni - mri u·thkl  
 the·testimony for·safekeeping to·sign for·sons-of rebellion and·you-shall-<sup>m</sup>end

וְהַלְלוּתָם מֵעַל וְלֹא יָמָתוּ :  
 thlunth·m m·ol·i u·la imthu :  
 murmurings-of·them from·on·me and·not they-shall-die

17:11 (17:26) וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֵתוֹ כֵּן עָשָׂה כֵּן עָשָׂה כֵּן עָשָׂה : ס  
 u·iosh mshe k·ashr tzue ieue ath·u kn oshe : s  
 and·he-is-doing Moses as·which he-<sup>m</sup>instructed Yahweh »·him so he-did

17:12 (17:27) וַיֹּאמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר הֲנֵן נִפְעֹנֵי  
 u·iamru bni ishral al - mshe l·amr en guonu  
 and·they-are-saying sons-of Israel to Moses to·to-say-of behold ! we-expire

אֲבָדְנוּ כָּל־נוֹ אֲבָדְנוּ :  
 abdnu kl·nu abdnu :  
 we-perish all-of·us we-perish

17:13 (17:28) כָּל־הַקָּרֵב הַקָּרֵב אֶל־מִשְׁכַּן־יְהוָה יָמוּת הָאֵם  
 kl e·qrb e·qrb al - mshkn ieue imuth e·am  
 every-of the·near-one the·near-one to tabernacle-of Yahweh he-is-dying ?·should

תָּמוּנוּ לְגֹעַ : ס  
 thmnu l·guo : s  
 we-come-to-end to·to-expire-of

<sup>10</sup> And the LORD said unto Moses, Bring Aaron's rod again before the testimony, to be kept for a token against the rebels; and thou shalt quite take away their murmurings from me, that they die not.

<sup>11</sup> And Moses did [so]: as the LORD commanded him, so did he.

<sup>12</sup> And the children of Israel spake unto Moses, saying, Behold, we die, we perish, we all perish.

<sup>13</sup> Whosoever cometh any thing near unto the tabernacle of the LORD shall die: shall we be consumed with dying?